

> **Donnerstag, 27. September 2018**

\* 19.00 Uhr

„VIELFALT DER RELIGIONEN – JUDENTUM, CHRISTENTUM, ISLAM – UND DAS FRIEDLICHE ZUSAMMENLEBEN IN DER GESELLSCHAFT“

Anlässlich der Interkulturellen Woche 2018 in Mülheim an der Ruhr lädt der Verein Arrahma Moschee e.V. zu einer Podiumsdiskussion zum Thema: „Vielfalt der Religionen – Judentum, Christentum, Islam- und das friedliche Zusammenleben in der Gesellschaft“ ein.

Veranstaltungsort: Lokal des Vereins Arrahma Moschee e.V., Aktienstraße 43

Veranstalter: Verein Arrahma Moschee e.V.

> **Freitag, 28. September 2018**

\* Ab 15.00 Uhr

INTERKULTURELLES GIRESUN

- Tag der offenen Tür
- Kinderprogramm
- Regionales Essen sowie Musik
- Vorstellung der Stadt Giresun

> Eintritt frei!

Veranstaltungsort: Giresunlular Kultur- und Integrationsverein e.V., Oberhausener Straße 157

Veranstalter: Giresunlular Kultur- und Integrationsverein e.V.

\* 16.00 bis 19.00 Uhr

TAG DER OFFENEN TÜR BEI TÜRK FEDERASYON E.V. „Über uns“

Veranstaltungsort: TÜRK FEDERASYON türkische & deutsche Jugend-sozialer kultureller Pflugschaftsverein e.V., Eppinghofer Straße 92

Veranstalter: TÜRK FEDERASYON türkische & deutsche Jugend-sozialer kultureller Pflugschaftsverein e.V.

\* 17.30 bis 19.30 Uhr

POLITISCHE PARTIZIPATION VON GEFLÜCHTETEN UND MIGRANTEN IN DEUTSCHLAND

Wie können sich Geflüchtete und Migranten politisch auf lokaler und globaler Ebene beteiligen? Der Vortrag erläutert das politische System der Bundesrepublik Deutschland, die Funktionsweise von Demokratie und wie lokale Politik in ihren globalen Auswirkungen beeinflusst werden kann. Mit anschließender Podiumsdiskussion.

Veranstaltungsort: dezentrale, Leineweberstraße 15-17

Veranstalter: Afro-Mülheimers e.V. in Kooperation mit dem Ringlokschuppen Ruhr

\* 18.00 bis 20.00 Uhr

PODIUMSDISKUSSION: „WIE GELINGT MEINE INTEGRATION AM BESTEN“?

Unter der Leitung des Familienrichters Ralf Engel diskutieren die Diplom-Sozialpädagogin Gülten Kunt, der Diplom-Biologe George Dias sowie zwei weitere Teilnehmer vom Sozialdienst ausländischer Flüchtlinge mit Migranten aus Sri Lanka, wie Integration in Mülheim an der Ruhr und Deutschland am besten gelingen kann.

Veranstaltungsort: Realschule Stadtmitte, Oberstraße 92

Veranstalter: CIIC e.V., Zentrum für Integration und Interkulturelle Kommunikation e.V.

\* 19.30 Uhr

MOSHABAK NIGHT

„Moshabak Nights“ ist eine Reihe kultureller Veranstaltungen, die syrische und internationale KünstlerInnen zusammenbringt, um ihre Werke zu präsentieren. Jeden Monat werden verschiedene KünstlerInnen vorgestellt und regelmäßige Begegnungen zwischen dem Publikum und Kunst- und Kulturschaffenden ins Leben gerufen. In Kooperation zwischen dem Collective Ma'louba und der Organisation Nawras findet die Moshabak Night in einzelnen Monaten im Theater an der Ruhr statt.

Im Rahmen der Interkulturellen Woche hören wir ein Konzert und eine Lesung.

> Eintritt frei!

Veranstaltungsort: Theater an der Ruhr, Akazienallee 61

Veranstalter: Collective Ma'louba (vom Theater an der Ruhr) und Verein Nawras

> **Samstag, 29. September 2018**

\* 15.00 Uhr

EBRU-MALEREI

„DER TANZ DER FARBEN AUF DEM WASSER“

Malerei auf dem Wasser.

Veranstaltungsort: dezentrale, Leineweberstraße 15-17

Veranstalter: Internationales Frauen Empowerment in Kooperation mit dem Gonca Kulturzentrum Mülheim e.V.

> **AUSSERDEM**

> **Freitag, 28. September 2018**

TAG DES FLÜCHTLINGS

> Der Tag findet als Bestandteil der Interkulturellen Woche statt.

> **Mittwoch, 3. Oktober 2018**

TAG DER OFFENEN MOSCHEE

> **Dienstag, 27. November 2018**

VERLEIHUNG „FÖRDERPREIS FÜR EIN GEDEIHLICHES MITEINANDER UND GEGENSEITIGE INTEGRATION“ DURCH DEN INTEGRATIONS RAT

> Nur geladene Gäste!

Änderungen vorbehalten!

**Bei Rückfragen:**

Rats- und Rechtsamt  
Geschäftsstelle des Integrationsrates  
Martina Weiß-Peleikis  
Am Rathaus 1, 45468 Mülheim an der Ruhr  
Telefon: 0208 / 455 30 22  
E-Mail: martina.weiss-peleikis@muehheim-ruhr.de  
www.muehheim-ruhr.de



**INTERKULTURELLE WOCHE**  
in Mülheim an der Ruhr

Einladung  
zur Auftaktveranstaltung  
+  
Programm  
24. bis 30. September 2018

Mit freundlicher Unterstützung:



# Einladung

zur Auftaktveranstaltung

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir freuen uns, Sie am

**Montag, 24. September 2018, um 18.00 Uhr**  
**im Haus der Stadtgeschichte,**  
**Von-Graefe-Straße 37**  
**in 45470 Mülheim an der Ruhr**

begrüßen zu dürfen.

- **Eröffnung**  
durch die Integrationsratsvorsitzende  
Emine Arslan
- **Grußwort**  
des Oberbürgermeisters Ulrich Scholten
- **Vortrag „Dabei sein ist alles?! –  
Gesellschaftliche Partizipation von  
Menschen mit Migrationshintergrund“**  
Prof. Dr. Emra Ilgün-Birhimeoğlu  
  
Moderation Anke Degner  
(stv. Pressesprecherin  
der Stadt Mülheim an der Ruhr)

*E. Arslan*

Vorsitzende des Integrationsrates

**Die Anzahl der Plätze ist begrenzt.**

Daher bitten wir unbedingt um Anmeldung **bis zum 19.9.2018**  
telefonisch unter Tel.: 0208 / 455 30 22, per Fax: 0208 / 455 58 30 22  
oder per E-Mail: martina.weiss-peleikis@muellheim-ruhr.de

## > Montag, 24. September 2018

\* 18.00 Uhr

**AUFTAKTVERANSTALTUNG**  
**INTERKULTURELLE WOCHE 2018**

Vortrag: „Dabei sein ist alles?! – Gesellschaftliche  
Partizipation von Menschen mit Migrationshintergrund“  
Prof. Dr. Emra Ilgün-Birhimeoğlu

Vereine und andere Organisationen, in denen sich Men-  
schen freiwillig engagieren und für das Gemeinwesen  
oder auch für ihre eigenen Interessen eintreten, gelten als  
wichtige Säule einer funktionierenden Demokratie, insbe-  
sondere wenn sich dort Menschen verschiedener sozialer  
und gesellschaftlicher Gruppen einbringen. Zu diesen  
gehören in einem Einwanderungsland wie Deutschland  
natürlich auch oder gerade Menschen mit Migrations-  
hintergrund. In dem Vortrag sollen neben der Relevanz  
ebenso die Möglichkeiten und Hemmnisse für ein solches  
Engagement beleuchtet und Perspektiven und Handlungs-  
möglichkeiten aufgezeigt werden.

> **Um Anmeldung wird gebeten.**

## > Dienstag, 25. September 2018

\* 17.30 bis 19.30 Uhr

**GEDICHTE UND LIEDER**  
**AUS DER (ALTEN/NEUEN) HEIMAT**

Frauen aus verschiedenen Ländern tragen kurze Ge-  
dichte und Lieder, die sie im Leben geprägt haben, vor:  
Gedichte und Lieder, die in einer bestimmten Situation  
Kraft gespendet und sie getröstet haben.  
Diese werden in der Originalsprache rezitiert/gesungen.  
Danach folgen die deutschen Übersetzungen.

**Veranstaltungsort: Jugendzentrum Stadtmitte,**  
**Georgstraße 24**

**Veranstalter: Frauen der Welt & Jugendzentrum Stadtmitte**

## > Mittwoch, 26. September 2018

\* 10.00 bis 12.00 Uhr

**INTERNATIONALER FRÜHSTÜCKSTREFF FÜR FRAUEN**

Ein geselliger und gemütlicher Treffpunkt für Frauen –  
zum Kennenlernen, Austausch über Fragen des Familien-  
alltags und zum gegenseitigen Tipps geben.

> **Es entsteht ein kleiner Kostenbeitrag in Höhe von 1 €**  
**für das Frühstück.**

**Veranstaltungsort: Diakonie Am Eck,**  
**Kettwiger Straße 3 / Ecke Hagdorn**

**Veranstalter: Diakonisches Werk, Abteilung Soziale Dienste**

.....  
\* 16.30 Uhr

**AKTIV! – AKTIV FÜR DEMOKRATIE UND TOLERANZ**  
**IN DER MIGRATIONSGESELLSCHAFT**

Herausforderung in der Migrationsgesellschaft:

In der Interkulturellen Woche möchte das Alevitische  
Kulturzentrum das Projekt „AKTIV! – Aktiv für Demo-  
kratie und Toleranz“ anderen MülheimerInnen vorstel-  
len. Ziel dabei ist, Netzwerke zu bilden, um gemeinsam  
Radikalisierungsfällen entgegen zu wirken.

Das Projekt „AKTIV! – Aktiv für Demokratie und Toleranz  
in der Migrationsgesellschaft“ möchte islamistisch und  
salafistisch orientierten Ungleichwertigkeitsideologien  
entgegenwirken und einen Beitrag für eine demokra-  
tische Kultur und ein friedliches Miteinander in der  
Einwanderungsgesellschaft leisten.

Das Projekt wird von der Behörde für den Inneren  
Sicherheitsfonds (ISF) sowie im Rahmen des Bundes-  
programms „Demokratie leben! Aktiv gegen Rechts-  
extremismus, Gewalt und Menschenfeindlichkeit“ vom  
Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und  
Jugend (BMFSFJ) gefördert.

> **Referent: Hasan Tuncer (zertifizierter Aktiv-Botschafter)**  
**Leyla Sahbudak (Projektleitung AKTIV) (angefragt)**

**Veranstaltungsort: Alevitisches Kulturzentrum Mülheim**  
**an der Ruhr und Umgebung e.V., Hingbergstraße 91-97**

**Veranstalter: Alevitisches Kulturzentrum Mülheim an der**  
**Ruhr und Umgebung e.V.**

## > Donnerstag, 27. September 2018

\* 10.00 bis 12.00 Uhr

**INTERNATIONALES FRAUENFRÜHSTÜCK**

In einer netten Atmosphäre frühstücken wir gemein-  
sam, tauschen uns aus und genießen die Gesellschaft  
von Frauen aus verschiedenen Ländern.

> **Thema: Kindergesundheit**

> **Beitrag zum Frühstück erwünscht.**

**Veranstaltungsort: Jugendzentrum Stadtmitte,**  
**Georgstraße 24**

**Veranstalter: Integrationsagentur Caritas-Sozialdienste**

.....  
\* 17.00 Uhr

**INTERNATIONALES KINDERFEST**

Wir feiern gemeinsam das internationale Kinderfest  
mit einer Heldenparty. Jedes Kind kann sich einen  
Helden aussuchen, sich dementsprechend verkleiden  
und an gemeinsamen Spielen teilnehmen. Außerdem  
werden Fotos von den Kostümen gemacht. Eingeladen  
sind alle Kinder von sechs bis dreizehn Jahren.

**Veranstaltungsort: Jugendzentrum Stadtmitte,**  
**Georgstraße 24**

**Veranstalter: SKJ e.V., Jugendzentrum Stadtmitte**

.....  
\* 17.00 bis 20.00 Uhr

**INTERNATIONALE KÜCHE**

Zubereitung von internationalen Speisen und Geträn-  
ken.

> **Kostenfrei!**

**Veranstaltungsort: Lebenshilfe Center,**  
**Heinrich-Lemberg-Straße 23 A**

**Veranstalter: Lebenshilfe e.V.**

.....  
\* 17.00 bis 20.00 Uhr

**TAG DER OFFENEN TÜR BEI CIIC E.V.**

**(Zentrum für Integration und**  
**Interkulturelle Kommunikation)**

Bilderausstellung Migranten in Mülheim an der Ruhr

**Veranstaltungsort: CIIC e.V., Friedrichstraße 3**

**Veranstalter: CIIC e.V., Zentrum für Integration und**  
**Interkulturelle Kommunikation e.V.**